



Listen to this article

Parashá Bejukotai (בְּיִקוּטַי) - Levítico 26:14-46

Aliyáh 4: (Levítico 26:14-46) Advertencias de maldiciones por desobediencia y la posibilidad de arrepentimiento.

Haftaráh: Jeremías 17:5-14 (El contraste entre la maldición de la desobediencia y la bendición de la fidelidad).

Brit Hadasháh: Hebreos 12:5-11 (La disciplina de Elohím a los que ama, con el objetivo de llevarnos al arrepentimiento).

Punto 1. - Levítico 26:14-46.

וְיָשִׁיב אֶת-עַמּוֹתָי בְּיָדָי וְיִשְׁמְעוּ אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-מִצְוֹתַי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Ve-im-lo - Y si no

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Tish-me-u - escucháis

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Li - a mí

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Ve-lo - y no

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Ta-a-su - hacéis

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Et - [partícula direct objeto]

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Kol - todas

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - ha-Mitz-vot - las mitzvot

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - ha-El-leh - estas

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Ve-im - Y si

וְיִשְׁמְרוּ אֶת-בְּרִיתִי - Be-chuk-ko-tai - en mis estatutos

Tim-a-su - despreciáis

Ve-et - y [partícula direct objecto]

Mish-pa-tai - mis juicios

Tig-al - aborrecerá

Naf-shem-khem - vuestra alma

Le-vil-ti - para no

A-so-t - hacer

Et - [partícula direct objecto]

Kol - todas

Mitz-vo-tai - mis mitzvot

Le-ha-per-khem - para quebrantar

Et - [partícula direct objecto]

Be-ri-ti - mi pacto

Yo envié a Moisés mi siervo a hablar con vosotros y os dije: No temáis a los egipcios, porque yo os sacaré de Egipto y os llevaré a la tierra que juré a vuestros padres que os daría. Yo os sacaré de Egipto y os llevaré a la tierra que juré a vuestros padres que os daría.

Va-a-ni - Y Yo

A-a-seh - haré

Zot - esto

La-khem - a vosotros

Ve-hif-kad-ti - y enviaré

A-lei-khem - sobre vosotros

Ba-ha-la - terror

Et - [partícula direct objecto]

וְיִשְׂרָאֵל - Ve-im - Y si

וְעִתָּהּ - Be-el-leh - con esto

וְעַתָּה - Lo - no

וְעַתָּה - Ti-sha-me-u - escucháis

וְעַתָּה - Li - a mí

וְעַתָּה - Va-ha-lach-tem - y andáis

וְעַתָּה - It-ti - conmigo

וְעַתָּה - Be-ke-ri - con rebeldía

וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

וְעַתָּה - Ve-ha-lach-ti - Entonces Yo andaré

וְעַתָּה - It-kem - con vosotros

וְעַתָּה - Ba-cha-mat - con furia de

וְעַתָּה - Ke-ri - rebeldía

וְעַתָּה - Ve-yis-sar-ti - y os castigaré

וְעַתָּה - Et-khem - a vosotros

וְעַתָּה - Af - también

וְעַתָּה - A-ni - Yo

וְעַתָּה - She-va - siete

וְעַתָּה - Al - por

וְעַתָּה - Chat-to-tei-khem - vuestros pecados

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

וְעַתָּה - Va-a-khal-tem - Y comeréis

Be-sar - la carne

Be-nei-khem - de vuestros hijos

U-ve-sar - y la carne

Be-no-tei-khem - de vuestras hijas

To-khe-lu - comeréis

1

Ve-hish-mad-ti - Y destruiré

Et - [partícula direct objeto]

Ba-mo-tei-khem - vuestros lugares altos

Ve-hikh-rat-ti - y quitaré

Et - [partícula direct objeto]

Cha-ma-nei-khem - vuestros ídolos del sol

Ve-na-ta-ti - y pondré

Et - [partícula direct objeto]

Pig-rei-khem - vuestros cadáveres

Al - sobre

Pig-rei - los cadáveres

Gil-lu-lei-khem - de vuestros ídolos

Ve-ga-a-lah - y aborrecerá

Naf-shi - mi alma

Et-khem - a vosotros

וְאֵלֵיכֶם - Ve-et-khem - Y a vosotros

וְאֵלֵיכֶם - A-za-reh - os esparciré

בְּתוֹכֵן הַגּוֹיִם - Ba-go-yim - entre las naciones

וְאֵלֵיכֶם - Va-ha-ri-ko-ti - y desenvainaré

וְאֵלֵיכֶם - A-cha-rei-khem - tras vosotros

וְאֵלֵיכֶם - Che-rev - espada

וְאֵלֵיכֶם - Ve-ha-ye-ta - y será

וְאֵלֵיכֶם - Ar-tze-khem - vuestra tierra

וְאֵלֵיכֶם - She-ma-mah - desolada

וְאֵלֵיכֶם - Ve-a-rei-khem - y vuestras ciudades

וְאֵלֵיכֶם - Yih-yu - serán

וְאֵלֵיכֶם - Chor-bah - desoladas

וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם
וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם וְאֵלֵיכֶם

אֵלֵיכֶם - Az - Entonces

וְאֵלֵיכֶם - Tir-tzeh - aceptará

וְאֵלֵיכֶם - ha-A-retz - la tierra

וְאֵלֵיכֶם - Et - [partícula direct objecto]

וְאֵלֵיכֶם - Shab-be-to-tei-ha - sus sábados

וְאֵלֵיכֶם - Kol - todos

וְאֵלֵיכֶם - Ye-mei - los días

וְאֵלֵיכֶם - ha-Sha-ma-mah - de su desolación

וְאֵלֵיכֶם - Ve-at-tem - y vosotros

אֶרֶץ - Be-e-retz - en la tierra

אֶרְבֵי-אֹיְבֵיכֶם - O-ye-vei-khem - de vuestros enemigos

אָז - Az - entonces

אֶרְבֵי-אֹיְבֵיכֶם - Tish-bat - descansará

אֶרֶץ - ha-A-retz - la tierra

וְשִׂמְחָה - Ve-hir-tzat - y satisfará

וְ - Et - [partícula direct objecto]

שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - Shab-be-to-tei-ha - sus sábados

וְכָל-יְמֵי-שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - וְכָל-יְמֵי-שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - וְכָל-יְמֵי-שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - וְכָל-יְמֵי-שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - וְכָל-יְמֵי-שַׁבָּתוֹתֵיכֶם

כֹּל - Kol - Todos

יָמֵי - Ye-mei - los días

מִשַּׁמְחָתָהּ - ha-Sha-ma-mah - de su desolación

אֶרְבֵי-אֹיְבֵיכֶם - Tish-bot - descansará

אֲדָמָה - Ad - hasta

וְתִמְצֵי - Tom - que se cumplan

וְ - Et - [partícula direct objecto]

שַׁבָּתוֹתֵיכֶם - Shab-be-tot - sus sábados

לֹא - Lo - que no

שָׁבַת - Sha-ve-ta - descansó

בְּשַׁבָּתוֹתֵיכֶם - Be-shab-be-to-tei-khem - en vuestros sábados

בְּשִׁיבְתֵיכֶם - Be-shiv-te-khem - cuando habitabais

אֶלֶּיהָ - A-lei-ha - sobre ella

בְּאֵימָתָם - Ba-a-vo-nam - por su iniquidad

בְּאֶרְצוֹתָם - Be-ar-tzot - en las tierras

בְּעֵינֵי־הֶעָמִים - O-ye-vei-hem - de sus enemigos

וְעַתָּה - Ve-af - y también

בְּאֵימָתָם - Ba-a-vo-not - por las iniquidades

בְּאֵימָתָם - A-vo-tam - de sus padres

וְעִתָּם - It-tam - con ellos

וְיִמָּכְרוּ - Yi-ma-ku - se consumirán

וְעַתָּה יִשְׁתַּחֲוּוּ לְעֵצֵי־הָאֵלֹהִים וְעַתָּה יִשְׁתַּחֲוּוּ לְבָבֵיהֶם וְעַתָּה יִשְׁתַּחֲוּוּ לְבָבֵיהֶם וְעַתָּה יִשְׁתַּחֲוּוּ לְבָבֵיהֶם

וְעַתָּה יִשְׁתַּחֲוּוּ - Ve-hit-vad-du - Y confesarán

וְעַתָּה - Et - [partícula direct objecto]

בְּאֵימָתָם - A-vo-nam - su iniquidad

וְעַתָּה - Ve-et - y [partícula direct objecto]

בְּאֵימָתָם - A-von - la iniquidad

בְּאֵימָתָם - A-vo-tam - de sus padres

בְּמַאֲלָמָם - Be-ma-a-lam - por su prevaricación

וְעִתָּה - A-sher - con la que

בְּמַאֲלָמָם - Ma-a-lu - prevaricaron

וְעַתָּה - Vi - contra mí

וְעַתָּה - Ve-af - y también

וְעִתָּה - A-sher - que

וְעַתָּה - Ha-le-khu - anduvieron

It-ti - conmigo

Be-ke-ri - con rebeldía

It-tam - con ellos

Af - También

A-ni - Yo

E-lekh - andaré

It-tam - con ellos

Be-ke-ri - con rebeldía

Ve-he-vei-ti - y los traeré

O-tam - a ellos

Be-e-retz - a la tierra

O-ye-vei-hem - de sus enemigos

O - o

Az - entonces

Yi-ka-na - se humillará

Le-va-vam - su corazón

He-a-rel - incircunciso

Ve-az - y entonces

Yir-tzu - aceptarán

Et - [partícula direct objecto]

A-vo-nam - su iniquidad

It-tam - con ellos

□□□□□ - Mo-sheh - Moshe

Traducción Literal:

Si no me escucháis y no hacéis todas estas mitzvot, y si despreciáis mis estatutos y vuestra alma aborrece mis juicios, de manera que no cumplís todas mis mitzvot, invalidando mi pacto, entonces yo también os haré esto: enviaré sobre vosotros terror, la tisis y la fiebre que consumen los ojos y causan languidez al alma; sembraréis en vano vuestra semilla, pues vuestros enemigos la comerán. Pondré mi rostro contra vosotros, y seréis derrotados delante de vuestros enemigos; vuestros aborrecedores os dominarán, y huiréis sin que nadie os persiga. Si aun con todo esto no me escucháis, os castigaré siete veces más por vuestros pecados. Quebrantaré la soberbia de vuestro poder, y haré vuestros cielos como hierro y vuestra tierra como bronce. Vuestra fuerza se consumirá en vano, pues vuestra tierra no dará su fruto, ni el árbol del campo dará su fruto. Si con esto no me escucháis, sino que procedéis conmigo con rebeldía, entonces yo procederé con vosotros con furia de rebeldía, y os castigaré siete veces más por vuestros pecados. Comeréis la carne de vuestros hijos, y la carne de vuestras hijas comeréis. Destruiré vuestros² lugares altos, y asolaré vuestros altares de incienso, y pondré vuestros cuerpos muertos sobre los cuerpos muertos de vuestros ídolos, y mi alma os aborrecerá. Dejaré vuestras ciudades desoladas y asolaré vuestros santuarios, y no aspiraré el aroma de vuestros holocaustos. Yo asolaré la tierra, y vuestros enemigos que la habiten se asombrarán de ella. A vosotros os esparciré entre las naciones, y desenvainaré espada tras vosotros; vuestra tierra quedará desolada y vuestras ciudades en ruinas. Entonces la tierra disfrutará de sus sábados durante todo el tiempo de su desolación mientras estéis en la tierra de vuestros enemigos; entonces la tierra descansará y disfrutará de sus sábados. Durante todo el tiempo de su desolación, la tierra guardará reposo, el reposo que no guardó en vuestros sábados mientras habitabais en ella. Y a los que queden de vosotros, infundiré cobardía en sus corazones en la tierra de sus enemigos; el sonido de una hoja movida los perseguirá, y huirán como quien huye de la espada, y caerán sin que nadie los persiga. Tropezarán unos con otros como si huyeran de la espada, aunque nadie los persiga; no tendréis fuerzas para resistir a vuestros enemigos. Pereceréis entre las naciones, y la tierra de vuestros enemigos os consumirá. Los que queden de vosotros³ se consumirán por su iniquidad en la tierra de sus enemigos, y también se consumirán por las iniquidades de sus padres que estuvieron con ellos. Confesarán su iniquidad y la iniquidad de sus padres, por la infidelidad con que prevaricaron contra mí, y también porque anduvieron conmigo con rebeldía. Yo también andaré con ellos con rebeldía y los llevaré a la tierra de sus enemigos. Quizás entonces se humille su corazón incircunciso, y entonces aceptarán su iniquidad. Entonces yo me acordaré de mi pacto con Yaakov, y también de mi pacto con Yitzchak, y también de mi pacto con Avraham, y me acordaré de la tierra. La tierra será abandonada por ellos, y disfrutará de sus sábados mientras esté

desolada por su ausencia; y ellos aceptarán su iniquidad, porque despreciaron mis juicios y su alma aborreció mis estatutos. Y aun con todo esto, cuando estén en la tierra de sus enemigos, no los desecharé ni los aborreceré hasta destruirlos por completo, invalidando mi pacto con ellos, porque yo soy Adonái su Elohím. Sino que por ellos me acordaré del pacto con sus antepasados, a quienes saqué de la tierra de Mitzrayim a la vista de las naciones, para ser su Elohím. Yo soy Adonái. Estos son los estatutos, los juicios y las enseñanzas que Adonái estableció entre Él y los hijos de Yisrael en el monte Sinai por medio de Moshe.

Punto 2. Haftaráh, Jeremías 17:5-14.

Palabra Hebrea	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
אָסִי דִּיבֵר	Ko-a-mar	Así dijo
אֲדוֹנָי	Adonái	Adonái
מַלְדוּט	A-rur	Maldito
הָאִישׁ	ha-Ge-ver	el hombre
שֶׁ	A-sher	que
יִבְטַח	Yiv-tach	confía
בְּהָאִישׁ	Ba-a-dam	en el hombre
וְשָׂם בָּשָׂר	Ve-sam ba-sar	y pone carne
בְּזְרוֹ	Ze-ro-o	su brazo
וּבְאֲדוֹנָי	U-min-Adonái	y de Adonái
יֵאֲסֹר לִבּוֹ	Ya-sur lib-bo	se aparta su corazón
וְהָיָה	Ve-ha-yah	Será
כְּאֵרֵב עָרְבִי	Ke-ar-ar	como un arbusto seco
בְּהַדְּשֵׁי הַדְּשֵׁי	Ba-a-ra-vah	en el desierto
וְלֹא יִרְעֶה	Ve-lo yir-eh	y no verá
כִּי-יָבוֹ תוֹב	Ki-ya-vo tov	cuando venga el bien
וְשָׂם שָׂכָן	Ve-sha-khan	sino que habitará
בְּמַדְבָּרִים	Cha-re-rim	en lugares secos
בְּהַדְּשֵׁי הַדְּשֵׁי	Ba-mid-bar	en el desierto
וְהָיָה אֶרֶץ מְלֵחָה	E-retz me-le-chah	tierra salada
וְלֹא תִיְוָשֶׁב	Ve-lo ti-va-shev	y no será habitada
בְּרֻחַ	Ba-ruch	Bendito
הָאִישׁ	ha-Ge-ver	el hombre
שֶׁ	A-sher	que
יִבְטַח	Yiv-tach	confía

□□□□□□□□□□	Me-ri-shon	desde el principio
□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□	Me-kom mik-da-she-nu	Lugar de nuestro santuario
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□	Mik-veh Yis-ra-el	Esperanza de Yisrael
□□□□□	Adonái	Adonái
□□□□□□□□□□□□□□□□	Kol-oz-ve-kha	todos los que te abandonan
□□□□□□□□□□	Ye-vo-shu	serán avergonzados
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Ve-su-rai ba-a-retz	y los que de mí se apartan serán escritos en la tierra
□□□□□□□□□□□□	Yi-ka-te-vu	serán escritos
□□□□□□□□□□□□□□	Ki-az-vu me-kor-ma-yim	porque abandonaron la
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□	cha-yim et-Adonái	fuelle de agua viva, a Adonái
□□□□□□□□□□	Re-fa-e-ni Adonái	Sáname, oh Adonái
□□□□□□□□□□□□	Ve-e-ra-fe	y seré sanado
□□□□□□□□□□□□□□	Ho-shi-e-ni	Sálvame
□□□□□□□□□□□□□□□□	Ve-i-va-she-a	y seré salvo
□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□	Ki te-hi-la-ti at-tah	porque tú eres mi alabanza

Traducción Literal:

Así dice Adonái: Maldito el hombre que confía en el hombre, y pone carne por su brazo, y su corazón se aparta de Adonái. Será como un arbusto seco en el desierto, y no verá cuando venga el bien, sino que habitará en lugares secos en el desierto, en tierra salada donde no se puede vivir. Bendito el hombre que confía en Adonái, y cuya confianza es Adonái. Porque será como un árbol plantado junto a las aguas, que junto a la corriente echará sus raíces, y no verá cuando venga el calor, sino que su hoja estará verde; y en el año de sequía⁴ no se inquietará, ni dejará de dar fruto. Engañoso es el corazón más que todas las cosas, y perverso; ¿quién lo conocerá? Yo Adonái, que escudriño el corazón, que pruebo los riñones, para dar a cada uno según su camino, según el fruto de sus obras. Como la perdiz que⁵ junta polluelos que no puso, es el que hace riquezas, y no con justicia; en la mitad de sus días las dejará, y en su postrimería será un necio. Lugar de nuestro santuario, trono de gloria, excelso desde el principio es nuestro lugar santo. Oh Adonái, esperanza de Yisrael; todos los que te dejan serán avergonzados; y los que se apartan de mí serán escritos en el polvo, porque dejaron a Adonái, la fuente de agua viva. Sáname, oh Adonái, y seré sanado; sálvame, y seré salvo; porque tú eres mi alabanza.

Comentario Mesiánico:

Esta Haftaráh resuena profundamente con los temas de la Parashá. Así como la

Traducción Literal:

Y habéis olvidado la exhortación que como a hijos se os dirige: Hijo mío, no menosprecies la disciplina de MarYah, ni desmayes cuando seas reprendido por él; porque MarYah disciplina al que ama, y azota a todo el que recibe como hijo. Si soportáis la disciplina, MarYah os trata como a hijos; porque ¿qué hijo es aquel a quien el padre no disciplina? Pero si se os deja sin disciplina, de la cual todos han sido participantes,⁶ entonces sois bastardos, y no hijos. Por otra parte, tuvimos a nuestros padres terrenales que nos disciplinaban, y los venerábamos; ¿por qué no obedeceremos⁷ con mayor razón al Padre de los espíritus, y viviremos? Y aquéllos, en verdad, por poco tiempo nos disciplinaban como a ellos les parecía, pero éste para lo que nos es provechoso, para que participemos de su santidad. Al⁸ presente, ninguna disciplina parece ser causa de gozo, sino de tristeza; pero después da fruto apacible de justicia a los que en ella han⁹ sido ejercitados.

Comentarios Exhaustivos:

Este pasaje del Brit Hadasháh se conecta directamente con la enseñanza central de la Aliyáh de Bechukotai sobre las bendiciones de la obediencia y las maldiciones de la desobediencia. El autor de Hebreos utiliza la analogía de la disciplina paterna para ilustrar cómo MarYah nos corrige por nuestro propio bien. Así como un padre terrenal disciplina a su hijo para guiarlo y formarlo, MarYah también nos disciplina como hijos amados para que podamos participar de su santidad y producir frutos de justicia.

La disciplina de MarYah, aunque a veces dolorosa en el momento presente, es una señal de su amor y de nuestra filiación. No debemos menospreciar su corrección ni desanimarnos bajo ella, sino reconocerla como una manifestación de su cuidado paternal. Al igual que la Parashá nos advierte de las consecuencias de rechazar los mandamientos de Adonái, este pasaje nos exhorta a someternos a su disciplina para nuestro crecimiento espiritual y bendición final. Yeshúa mismo experimentó el sufrimiento y la disciplina (Hebreos 5:8), aprendiendo obediencia a través de lo que padeció, y ahora nos llama a seguir su ejemplo.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Este pasaje refleja el tema de la disciplina divina presente en Bechukotai y la importancia de confiar en Adonái como se menciona en la Haftaráh. La Toráh detalla las consecuencias de la desobediencia como una forma de disciplina correctiva para el pueblo de Yisrael. La Haftaráh advierte sobre la maldición de confiar en el hombre en lugar de en Adonái, resaltando la necesidad de una fe firme en Él. El Brit Hadasháh amplía esta idea al mostrar que la disciplina de MarYah es una muestra de su amor paternal y un medio para llevarnos a la santidad.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj es el ejemplo supremo de un Hijo que se sometió a la disciplina de su Padre celestial. Su sufrimiento y muerte en el madero fueron parte del plan redentor de MarYah para la humanidad. A través de su sacrificio, Yeshúa no solo pagó el precio por nuestros pecados, sino que también nos mostró el camino de la obediencia y la sumisión a la voluntad del Padre. Él es la fuente de la “paz que sobrepasa todo entendimiento” que se menciona al final del pasaje, la cual se obtiene a través de la disciplina y el crecimiento en santidad que MarYah obra en nosotros por medio del Ruaj Hakodesh.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural.

La Aliyáh de Bechukotai, que forma parte del libro de Vayikra (Levítico), se sitúa en el contexto del Monte Sinai después del Éxodo de Mitzrayim. Históricamente, refleja las condiciones del pacto entre Adonái e Yisrael, donde la obediencia a los mandamientos divinos traería bendiciones de prosperidad, paz y seguridad en la tierra prometida. Por otro lado, la desobediencia acarrearía una serie de maldiciones progresivas que culminarían en el exilio y la dispersión.

Culturalmente, el texto refleja la cosmovisión del antiguo Yisrael, donde la relación con lo divino era central para la vida y el bienestar de la comunidad. Las bendiciones y las maldiciones eran vistas como la respuesta directa de Adonái a la fidelidad o infidelidad del pueblo al pacto. Las amenazas de hambruna, enfermedad, derrota militar y exilio eran experiencias históricas conocidas en el antiguo Cercano Oriente, lo que hacía que estas advertencias fueran particularmente impactantes para la audiencia original.

En el contexto del Segundo Templo y los escritos mesiánicos de los primeros siglos, estas profecías sobre el exilio y la restauración eran temas recurrentes. Los líderes y maestros de la época buscaban comprender cómo las promesas de restauración se cumplirían a través de la esperanza mesiánica. Los escritos del Brit Hadasháh interpretan la vida, muerte y resurrección de Yeshúa como el cumplimiento de muchas de estas esperanzas y promesas.

Punto 5. Estudio, Comentarios y conexiones proféticas.

Comentarios Rabínicos:

Los comentaristas rabínicos a lo largo de las generaciones han ofrecido diversas interpretaciones de las bendiciones y las maldiciones en Bechukotai. Algunos enfatizan la naturaleza condicional del pacto y la responsabilidad del pueblo de Yisrael de mantener su parte. Otros se centran en la misericordia de Adonái

manifestada en las promesas de restauración después del exilio, interpretando las maldiciones como una forma de disciplina amorosa con el propósito final de arrepentimiento y redención. Se debate la naturaleza literal o figurativa de algunas de las maldiciones, especialmente aquellas que describen escenarios extremos.

Comentario Judío Mesiánico:

Desde una perspectiva judío mesiánica, Bechukotai es vista como una profecía que se ha cumplido históricamente en la dispersión del pueblo judío. Sin embargo, también se interpreta a la luz de la obra redentora de Yeshúa haMashíaj. Yeshúa, a través de su muerte en el madero, llevó sobre sí las maldiciones del pacto rotas por la humanidad (Gálatas 3:13). Su resurrección es la garantía de la promesa de restauración final para Yisrael y las naciones.

Las bendiciones prometidas en caso de obediencia también se ven como un reflejo de las bendiciones espirituales que se encuentran en la fe en Yeshúa, como la paz, la alegría y la vida eterna. La promesa final de Adonái de recordar su pacto con los patriarcas es una base firme para la esperanza mesiánica en la restauración completa de Yisrael bajo el reinado de Yeshúa.

Notas de los Primeros Siglos:

Los escritos del Brit Hadasháh y otros textos de los primeros siglos reflejan una comprensión de las bendiciones y maldiciones de la Toráh en relación con la venida del Mashíaj. Se argumentaba que la incapacidad del pueblo para cumplir perfectamente la Toráh mostraba la necesidad de la gracia y el perdón ofrecidos a través de Yeshúa. Las aflicciones y persecuciones sufridas por los primeros creyentes a menudo se interpretaban en el contexto de las maldiciones profetizadas, mientras que la esperanza de la restauración final se centraba en la segunda venida del Mashíaj.

Aplicación Práctica y Espiritual:

En la vida contemporánea, Bechukotai nos enseña la seriedad del pacto con Adonái y la importancia de la obediencia a sus mandamientos, entendidos en su pleno contexto a la luz del Brit Hadasháh. Nos recuerda que nuestras decisiones tienen consecuencias, tanto en esta vida como en la venidera. Sin embargo, también nos ofrece esperanza en la fidelidad de Adonái a sus promesas de restauración y redención, incluso después de la desobediencia y el exilio.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh.

La cuarta Aliyáh de Bechukotai (Levítico 26:14-46) presenta una escalada de las

consecuencias negativas que seguirían a la persistente desobediencia a los mandamientos de Adonái y al rechazo de su pacto. Las maldiciones se describen en detalle, abarcando desde enfermedades y fracasos agrícolas hasta derrotas militares, hambruna, canibalismo en casos extremos, la destrucción de lugares de culto, la desolación de la tierra y, finalmente, el exilio y la dispersión entre las naciones.

Esta sección enfatiza la gravedad de quebrantar el pacto con Adonái. Cada nivel de maldición parece intensificarse en respuesta a la continua falta de arrepentimiento y la persistencia en la rebeldía. El lenguaje utilizado es fuerte y vívido, buscando impactar al lector con las terribles consecuencias de abandonar a Adonái y sus caminos.

Sin embargo, incluso en medio de estas severas advertencias, se vislumbran destellos de esperanza. Adonái promete que si su pueblo confiesa su iniquidad y la de sus padres, y se humilla en la tierra de sus enemigos, Él recordará su pacto con Yaakov, Yitzchak y Avraham, y con la tierra misma. Esta promesa de recordar el pacto es fundamental y señala la fidelidad inquebrantable de Adonái a su pueblo a pesar de su infidelidad.

La Aliyáh concluye con la afirmación de que estos son los estatutos, los juicios y las enseñanzas que Adonái estableció entre Él y los hijos de Yisrael en el Monte Sinai por medio de Moshe. Esto subraya la autoridad divina de estas palabras y su importancia duradera para la vida del pueblo de Adonái.

Punto 7. Tema Más Relevante.

El tema más relevante de esta Aliyáh es la **consecuencia de la desobediencia y la promesa de restauración basada en la fidelidad del pacto de Adonái.**

Esta sección de Bechukotai nos enseña que la obediencia a los mandamientos de Adonái es vital para mantener la relación del pacto y recibir sus bendiciones. La desobediencia persistente, por otro lado, inevitablemente conduce a consecuencias negativas. Las maldiciones descritas no son un acto arbitrario de ira divina, sino la consecuencia natural de romper la relación establecida en el pacto.

Sin embargo, el tema de la fidelidad del pacto de Adonái es igualmente crucial. A pesar de la severidad de las maldiciones, la promesa de que Adonái recordará su pacto con los patriarcas y con la tierra ofrece una esperanza inquebrantable. Esta promesa de restauración, condicionada al arrepentimiento y la humildad, demuestra la gracia y la misericordia de Adonái.

Conexión con Yeshúa haMashíaj:

Este tema se relaciona directamente con las enseñanzas y la obra de Yeshúa en el Brit Hadasháh. Yeshúa vino como el cumplimiento del pacto, viviendo una vida de perfecta obediencia a la voluntad del Padre. Su sacrificio en el madero fue necesario porque la humanidad, incluyendo Yisrael, no pudo cumplir perfectamente con las demandas del pacto. Yeshúa cargó con las maldiciones del pacto roto (Gálatas 3:13), ofreciendo un camino de reconciliación con Adonái a través de la fe en Él.

La promesa de restauración en Bechukotai apunta hacia la restauración final de Yisrael y de todas las cosas que se logrará a través de la obra mesiánica de Yeshúa. Aquellos que están en Mashíaj son ahora parte de un nuevo pacto, basado en la gracia y el perdón, pero aún llamados a vivir en obediencia a los mandamientos de Adonái como expresión de su amor por Él.

Conexión con los Moedim y el Calendario del Eterno:

El tema de las consecuencias de la desobediencia y la promesa de restauración se conecta con varios Moedim (tiempos señalados) de Adonái. Por ejemplo:

- **Yom Kippur (Día de la Expiación):** Reflexiona sobre la necesidad de arrepentimiento, confesión y el perdón de los pecados para la restauración de la relación con Adonái, tal como se menciona en la promesa de que el pueblo confesará sus iniquidades.
- **Pésaj (Pascua):** Recuerda la liberación de la esclavitud en Mitzrayim, un acto de fidelidad al pacto con Avraham. La esperanza de una futura redención y restauración está intrínsecamente ligada a la fidelidad de Adonái a sus promesas, así como lo fue en la liberación inicial.
- **Shavuot (Semanas/Pentecostés):** Conmemora la entrega de la Toráh en el Monte Sinai, el establecimiento del pacto. Bechukotai recuerda las condiciones de ese pacto y las consecuencias de su incumplimiento.

El calendario del Eterno, basado en el ciclo lunar y las estaciones agrícolas, también sirve como un recordatorio constante de la provisión y el juicio de Adonái. Las bendiciones de la lluvia oportuna y las cosechas abundantes, contrastadas con la sequía y la hambruna mencionadas en las maldiciones, están intrínsecamente ligadas al cumplimiento o incumplimiento del pacto.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah.

En esta Aliyah, podemos descubrir a Mashíaj a través de varios métodos:

- **Patrones Redentores (Tavnitot):** La promesa de Adonái de recordar su pacto con los patriarcas (Avraham, Yitzchak y Yaakov) es un patrón redentor que se cumple en Yeshúa. La fidelidad de Adonái a sus promesas a los padres es la

base de la esperanza mesiánica y la restauración final de Yisrael. Yeshúa es la simiente de Avraham a través de la cual todas las naciones serán bendecidas.

- **Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh:** La carga de las maldiciones del pacto se cumple tipológicamente en Yeshúa. Él se hizo maldición por nosotros (Gálatas 3:13) para que pudiéramos recibir las bendiciones de la justicia a través de la fe en Él. Su sacrificio es el medio por el cual la ruptura del pacto puede ser sanada y la relación con Adonái restaurada.
- **Paralelismos Temáticos:** El tema de la disciplina divina como una expresión de amor paternal, presente en Bechukotai, tiene un paralelismo temático en Hebreos 12:5-11, que habla de cómo MarYah disciplina a quienes ama. Yeshúa, como el Hijo amado, experimentó la disciplina del Padre para nuestro beneficio.
- **Nombres y Títulos Proféticos:** Aunque no explícitamente mencionados en este pasaje, la esperanza de la restauración final de Yisrael bajo un rey mesiánico que reinará con justicia y paz está implícita en la promesa de recordar el pacto. Yeshúa es ese rey mesiánico prometido.
- **Eventos Simbólicos:** El exilio y la dispersión profetizados en esta Aliyáh son eventos simbólicos del estado de la humanidad alejada de Adonái debido al pecado. El eventual retorno y la restauración simbolizan la redención y la reconciliación que se hacen posibles a través de Yeshúa.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos.

Midrashim:

Los Midrashim podrían explorar en detalle las razones detrás de cada maldición, buscando enseñanzas morales y éticas en cada una de ellas. También podrían expandir sobre la promesa de restauración, resaltando la paciencia y la misericordia de Adonái. Algunos Midrashim podrían conectar ciertos castigos con pecados específicos cometidos por el pueblo de Yisrael a lo largo de su historia.

Targumim:

Los Targumim, que son traducciones arameas de la Toráh con comentarios, podrían ofrecer interpretaciones particulares de ciertos versículos, especialmente aquellos que describen las maldiciones. Podrían suavizar ciertas expresiones o darles un significado más alegórico. También podrían ofrecer perspectivas sobre cómo estas profecías fueron entendidas en la época del Segundo Templo.

Textos Fuentes y Apócrifos:

- **El Libro de los Jubileos:** Podría ofrecer una perspectiva sobre la importancia de guardar el Shabat y las consecuencias de no hacerlo, conectándose con la mención del descanso sabático de la tierra durante el exilio.

- **El Testamento de los Doce Patriarcas:** Podría contener reflexiones sobre la obediencia y la desobediencia a los mandamientos de Adonái, así como promesas de restauración para las tribus de Yisrael.
- **Textos de Qumrán (Rollo del Mar Muerto):** Estos textos podrían arrojar luz sobre cómo las comunidades judías en la época del Segundo Templo entendían las profecías de castigo y restauración, y cómo se relacionaban con sus propias expectativas mesiánicas.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores.

Aunque esta Aliyáh se centra principalmente en las consecuencias de la desobediencia, podemos inferir varios principios y valores importantes:

- **La importancia de la obediencia a los mandamientos de Adonái:** La Aliyáh enfatiza repetidamente que las bendiciones dependen de la obediencia, mientras que la desobediencia trae maldiciones.
- **La seriedad del pacto con Adonái:** Quebrantar el pacto tiene consecuencias graves, mostrando la importancia de la fidelidad y la lealtad a Adonái.
- **La justicia de Adonái:** Las maldiciones son presentadas como una respuesta justa a la persistente desobediencia y al rechazo de los caminos de Adonái.
- **La misericordia y la fidelidad de Adonái:** A pesar de las severas advertencias, la promesa de recordar el pacto y ofrecer restauración revela la naturaleza misericordiosa y la fidelidad inquebrantable de Adonái hacia su pueblo.
- **La necesidad de arrepentimiento y humildad:** La restauración se condiciona a la confesión de la iniquidad y la humillación ante Adonái.

Punto 11. Preguntas de Reflexión.

1. ¿De qué manera las consecuencias de la desobediencia descritas en esta Aliyáh se manifiestan en la historia de Yisrael y en el mundo actual?
2. ¿Cómo podemos aplicar las enseñanzas sobre la obediencia y la desobediencia en nuestra propia vida espiritual y en nuestra relación con MarYah?
3. A pesar de la severidad de las advertencias, ¿qué nos enseña la promesa de restauración sobre el carácter de Adonái?
4. ¿Cómo se relaciona la obra de Yeshúa haMashíaj con las maldiciones del pacto mencionadas en esta Aliyáh y con la promesa de restauración?
5. ¿Qué significa para nosotros hoy en día la promesa de Adonái de recordar su pacto con los patriarcas? ¿Cómo influye esto en nuestra esperanza y nuestra fe?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh.

La cuarta Aliyáh de Bechukotai detalla las graves consecuencias que resultarían de

la desobediencia persistente a los mandamientos de Adonái y del rechazo de su pacto. Estas consecuencias incluyen enfermedades, fracasos agrícolas, derrotas militares, hambruna, la destrucción de lugares de culto, la desolación de la tierra y el exilio. Sin embargo, en medio de estas severas advertencias, Adonái promete que si su pueblo se arrepiente y se humilla, Él recordará su pacto con los patriarcas y ofrecerá restauración. La Aliyáh concluye reafirmando que estos son los términos del pacto establecido en el Monte Sinai.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh.

Adonái nuestro Elohím, te damos gracias por tu Palabra que nos revela la importancia de la obediencia a tus mandamientos y la seriedad de nuestro pacto contigo. Reconocemos nuestras fallas y nuestra necesidad constante de tu perdón y misericordia. Te pedimos que nos ayudes a guardar tus estatutos y a andar en tus caminos, para que podamos experimentar las bendiciones que has prometido. En aquellos momentos en que nos desviamos de tu voluntad, te rogamos que nos disciplines con amor y nos guíes de vuelta a ti. Afirmamos nuestra esperanza en tu promesa de restauración, basada en tu fidelidad inquebrantable a tu pacto con nuestros padres. Que recordemos siempre tu amor y tu gracia manifestados en Yeshúa haMashíaj, quien llevó nuestras maldiciones para que pudiéramos tener vida y paz contigo. Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos>